BONTRAGER

Bicycle Helmet
Owner's Manual.

POLISH

GRATULUJEMY

wyboru kasku rowerowego Bontrager. Został on skonstruowany tak, aby spełniać najwyższe standardy wydajności i bezpieczeństwa. Po poprawnym wyregulowaniu i przy prawidłowej konserwacji pozwoli on na bezpieczną jazdę na rowerze.

Zanim założysz go na głowę, przeczytaj niniejszą instrukcję!

Zapewnienie bezpieczeństwa jest możliwe tylko po poprawnym wyregulowaniu kasku i prawidłowym sposobie używania. Jeśli kask ma być używany przez dzieci lub osoby, które mogą mieć trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji obsługi, jej zawartość powinna zostać wytłumaczona przez inną osobę.

Jeśli nie rozumiesz informacji przedstawionych w tej instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeśli masz pytania lub problemy, w przypadku których sprzedawca nie zna rozwiązania, skontaktuj się z nami, korzystając z poniższych danych kontaktowych:

Bontrager
Attn: Customer Service
801 W. Madison Street
Waterloo, WI 53594
920.478.4678
www.bontrager.com

Przedstawione ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu kasku. Nie wszystkie kaski Bontrager są wyposażone we wszystkie przedstawione funkcje.

Niniejsza instrukcja spełnia wymagania następujących norm:
- U.S. Consumer Product Safety Commission 16 CFR Part 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Testy wykonane przez:
- CRITT Sport Loisirs-86100 Châtellerault-France n°0501.
- SP Technical Research Institute of Sweden
  Box 857, SE-501 15 Borås, Szwecja

Informacje o kasku

Prawidłowo dopasowany i założony kask stanowi ważny element ochronny. Ważne informacje o bezpieczeństwie:

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby kask zapewniał ochronę, należy go prawidłowo nosić i konserwować. Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami i stosować się do nich. Nieprawidłowa konserwacja kasku może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci.

Pamiętaj o bezpiecznej jeździe. Żaden hełm nie stanowi pełnego zabezpieczenia przed wszystkimi możliwymi uderzeniami. Uderzenie z dużą siłą, uderzenie ostrym przedmiotem oraz nieprawidłowe używanie lub wyregulowanie kasku może doprowadzić do sytuacji, w której nie zapewni on dostatecznej ochrony.

Regulację kasku należy sprawdzać przed każdą jazdą. Aby kask był skuteczny, należy go prawidłowo dopasować i nosić. Kask jest utrzymywany na miejscu przez pasek zabezpieczający wkładany pod brodę. Aby sprawdzić, czy kask jest prawidłowo dopasowany, załóż go na głowę i wykonaj wskazane regulacje. Dociągnij pasek zabezpieczający. Złap kask i spróbuj go obrócić do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien przesuwać się do przodu (aby nie zasłonić pola widzenia) oraz do tyłu (aby nie odsłonić czoła). Jeśli nie możesz wyregulować kasku, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Unikaj wysokich temperatur. Unikaj ekspozycji kasku na wysoką temperaturę, na przykład przez pozostawienie go wewnątrz samochodu w słoneczny dzień. Zbyt wysoka temperatura może doprowadzić do uszkodzenia okładziny i skorupy lub do ich separacji.

Należy unikać używania środków chemicznych. Zastosowanie takich substancji, jak ropa naftowa, produkty pochodne ropy naftowej, środki czyszczące, farby, kleje itd., może doprowadzić do uszkodzenia kasku w sposób, który nie jest widoczny dla użytkownika. Do uszkodzenia może także dojść wskutek używania niektórych środków owadobójczych.

Stary lub uszkodzony kask należy wymienić. Kask został zaprojektowany tak, aby dokonywał absorpcji uderzenia przez częściowe zniszczenie skorupy i okładziny. Uszkodzenie może nie być widoczne. Tak więc po silnym uderzeniu kask należy zniszczyć i wymienić na nowy, nawet jeśli nie jest widoczne żadne uszkodzenie. Kask ma ograniczony czas eksploatacji. Gdy zaczną być widoczne wyraźne ślady zużycia kasku, należy wymienić go na nowy. Elementy składowe kasku tracą z czasem swoją wytrzymałość. Kask, który ma trzy lata, należy wymienić, nawet jeśli nie został on nigdy uderzony lub uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kaski różnią się konstrukcją i stopniem ochrony. Ten kask jest przeznaczony do jazdy rekreacyjnej. Nie oferuje on tego samego stopnia ochrony, co kaski używane podczas wspinaczki górskiej, jazdy na rolkach lub jazdy na nartach. Upewnij się, że kask jest zaprojektowany pod kątem rzeczywistego sposobu jazdy na rowerze. Jeśli robisz sztuczki, jeździsz poza trasami lub jeździsz szybko, wybierz kask, który oferuje silniejszą ochronę.

Jeśli pod kaskiem znajduje się dowolny element, może to zredukować poziom ochrony oferowany przez kask. Kaptur, apaszka a nawet gęste, długie włosy mogą sprawić, że kask poruszy się podczas uderzenia. Wsuwki do włosów, słuchawki lub inne tego typu przedmioty mogą być przyczyną obrażeń, gdy dojdzie do uderzenia w kask.

Nie modyfikuj kasku. Do kasku nie wolno mocować żadnych elementów poza zalecanymi przez producenta. Dotyczy to także naklejek lub taśm samoprzylepnych.

Uważaj na udławienia. Kask nie powinien być używany przez dzieci wspinające się lub wykonujące inne czynności, w których istnieje ryzyko zawieszenia się lub uduszenia po zaklinowaniu się kasku.

Pamiętaj o czyszczeniu kasku. Do mycia kasku stosuj roztwór delikatnego mydła i wody. Wkładki dopasowujące można prać maszynowo przy niskiej temperaturze i stosując program do tkanin delikatnych. Nie wkładaj ich do suszarki. Nowe wkładki można kupić u sprzedawcy.

Przez otwory wentylacyjne kasku mogą przedostać się małe przedmioty. Przez otwory wentylacyjne kasku mogą przedostać się małe przedmioty, takie jak patyki, kamyczki lub owady.

Zasady wymiany

Jeśli kask zostanie uderzony w ciągu pierwszego roku jego posiadania, firma Bontrager wymieni go za darmo. Wyślij kask (korzystając z wcześniej opłaconej przesyłki) do centrum obsługi klienta Bontrager. Dołącz do niego kopię paragonu i opis wypadku. Po odebraniu uszkodzonego kasku wyślemy nowy.

Regulacja kasku

Kaski firmy Bontrager są oferowane w kilku rozmiarach, tak aby pasowały do głów o różnej wielkości. Aby sprawdzić rozmiar kasku, ułóż go prawidłowo na głowie (patrz rys. 1 i rys. 2), ale nie zaczepiaj sprzączki. Dobrze dopasowany kask przylega do głowy, ale jej nie uciska.

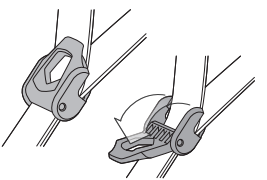
Uwaga: Wszystkie kierunki (w lewo, w prawo, w dół, w górę) dotyczą kasku założonego na głowę.

Rys. 1. Prawidłowo założony kask

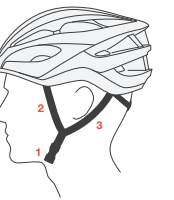
Rys. 2. Nieprawidłowo założony kask

Aby ustawić lewy przedni pasek

1. Załóż hełm na głowę.
2. Odblokuj regulator paska (rys. 3).
3. Przesuń regulator paska na przednim pasku (rys. 4) tak, aby znalazł się zaraz poniżej lewego ucha.
4. Przytrzymaj regulator pozycji przedniego paska i przeciągnij tylny pasek (rys. 4) przez tylny regulator.
   Lewa sprzączka powinna prawie dotykać regulatora paska.
5. Zablokuj regulator paska.



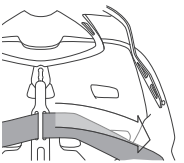
Rys. 3. Obsługa regulatora paska



Rys. 4. Lewa sprzączka (1), lewy przedni pasek (2) i lewy tylny pasek (3)

Aby ustawić lewy tylny pasek

1. Zdejmij kask i przeciągnij lewy tylny pasek (rys. 4) przez tył kasku (rys. 5), aby ustawić pozycję regulatora lewego paska.
2. Załóż kask.
   Po prawidłowym ułożeniu kasku na głowie regulator lewego paska powinien znajdować się zaraz poniżej ucha (rys. 6). Oba paski powinny być napięte.
3. Jeśli to konieczne, ustaw ponownie lewy przedni pasek (patrz poprzednia część).



Rys. 5. Pozycja paska z tyłu kasku

Rys. 6. Końcowa pozycja regulatora lewego paska

Aby ustawić prawy pasek przedni i tylny

1. Zdejmij kask i otwórz regulator prawego paska.
2. Przesuń regulator prawego paska na tylnym pasku tak, aby prawy tylny pasek był takiej samej długości jak lewy tylny pasek.
3. Przeciągnij prawy przedni pasek przez prawy regulator paska tak, aby był takiej samej długości jak lewy przedni pasek (rys. 7).
4. Zablokuj regulator paska.
5. Załóż kask i sprawdź jego ustawienia.
   - *Oba regulatory pasków powinny być znajdować się zaraz pod lewym lub prawym uchem.*
   - *Wszystkie paski powinny być napięte.*
6. Jeśli to konieczne, ustaw paski ponownie.

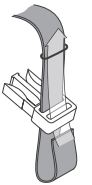
Rys. 7. Lewy i prawy przedni pasek mają taką samą długość.

Aby ustawić pasek dolny

Kask jest utrzymywany na miejscu przez pasek zabezpieczający wkładany pod brodę. Dwa paski przyczepione do regulatora prawego paska, które przechodzą pod brodą, są łącznie nazywane paskiem dolnym (rys. 8). Upewnij się, czy pasek dolny jest prawidłowo przełożony przez prawą sprzączkę (rys. 9).

1. Ustaw długość paska dolnego, przeciągając go przez sprzączkę.

Rys. 8. Prawidłowe położenie paska dolnego



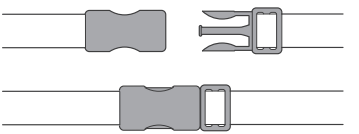
Rys. 9. Sposób przełożenia paska dolnego przez sprzączkę i o-ring

2. Włóż prawą sprzączkę do lewej sprzączki (rys. 10).

3. Sprawdź, czy sprzączki zostały prawidłowo zapięte:
+ *Przy zapinaniu sprzączek da się usłyszeć dźwięk kliknięcia.*
+ *Pociągnij pasek i sprzączkę i sprawdź, czy sprzączki się nie rozpinają.*

Pasek dolny powinien być umieszczony tak jak na rys. 8 i powinien dobrze układać się pod brodą. Jeśli tak nie jest, ustaw pasek ponownie.

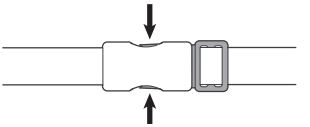
4. Aby końcówka paska nie była luźna, przeciągnij ją przez gumowy o-ring (rys. 9).



Rys. 10. Rozpięte i zapięte sprzączki paska dolnego

Aby zdjąć kask

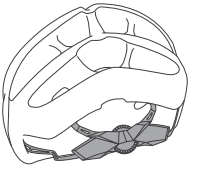
Pociągnij delikatnie za pasek i jednocześnie naciśnij dwa wklęsłe zaczepy sprzączki (rys. 11).



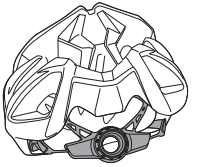
Rys. 11. Otwieranie sprzączki

Mechanizm dopasowywania (w wybranych modelach)

Posiadany kask może być wyposażony w mechanizm dopasowywania Micro-Manager (rys. 12a) lub Headmaster (rys. 12b). Są to dodatkowe sposoby na stabilne utrzymanie kasku na głowie.



Rys. 12a. Micro-Manager



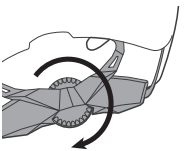
Rys. 12b. Headmaster

Aby wyregulować mechanizm dopasowania

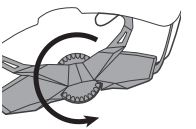
1. Nałóż kask na głowę, ale nie łącz sprzączek ze sobą.
2. Ustaw mechanizm dopasowania tak, aby znajdował się poniżej potylicy, wystającej kości przy podstawie czaszki.
3. Jeśli mechanizm jest za luźny, dociśnij go, obracając kółko w prawo (rys. 13a i 14a). Jeśli mechanizm jest za ciasny, poluzuj go, obracając kółko w lewo (rys. 13b i 14b).
4. Zepnij pasek dolny.
5. Sprawdź ustawienie (patrz następna strona).

Jeśli najwygodniejsza pozycja jest na końcu zakresu mechanizmu dopasowywania, mechanizm można rozszerzyć o dodatkowe funkcje (patrz następna część).

Micro-Manager

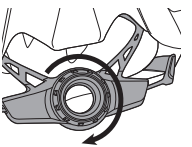


Rys. 13a. Dociskanie mechanizmu Micro-Manager

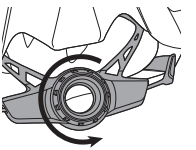


Rys. 13b. Luzowanie mechanizmu Micro-Manager

Headmaster



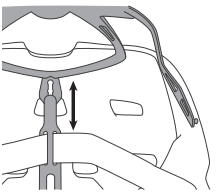
Rys. 14a. Dociskanie mechanizmu Headmaster



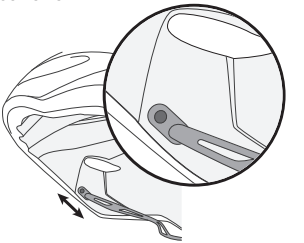
Rys. 14b. Luzowanie mechanizmu Headmaster

Aby ustawić mechanizm dopasowania

1. Zdejmij kask i znajdź kotwiczkę, zaczep pasów mechanizmu dopasowywania (rys. 15) oraz boczne otwory zaczepowe (rys. 16).
2. Aby zmienić wysokość mechanizmu, delikatnie pociągnij lub popchnij kotwiczkę i zaczep.
3. Aby zmienić obwód mechanizmu, wyjmij zaczep z dwóch mocowań mechanizmu dopasowywania znajdujących się po dwóch stronach kasku (rys. 16).
4. Włóż zaczepy do nowych otworów mocowania.



Rys. 15. Regulacja wysokości mechanizmu Micro-Manager



Rys. 16. Regulacja obwodu mechanizmu Micro-Manager

Aby sprawdzić regulację

Wykonaj jeden z dwóch testów:

+ Potrząśnij głową na boki. Kask nie powinien poruszać się na głowie.
+ Spróbuj przesunąć kask do przodu i do tyłu na głowie. Jeśli kask rusza się do tyłu, ściągnij przednie paski. Jeśli kask rusza się do przodu, ściągnij tylne paski.

Jeśli nie jest możliwe prawidłowe ustawienie kasku, musisz wymienić go na mniejszy. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

Odcinanie nadmiarowego paska dolnego

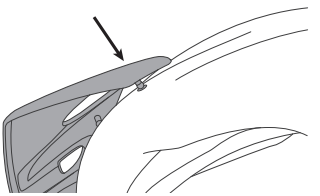
Pamiętaj, że przy odcinaniu nadmiarowego pasek dolnego, należy pozostawić przynajmniej 2,5 cm paska za sprzączką. Zbyt krótki pasek może spowodować rozregulowanie się kasku i utratę ochrony. Po przycięciu paska przypal jego końcówkę. Pozwoli to uniknąć strzępienia się paska. Przypalając pasek, zwróć uwagę na to, aby nie uszkodzić kasku. Pasek jest łatwopalny. Dopóki pasek nie schłodzi się, uważaj, aby nie go nie dotknąć. Można się w ten sposób poparzyć.

Aby zdjąć osłonę

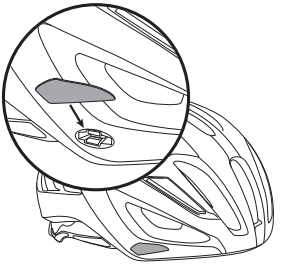
Niektóre kaski Bontrager są wyposażone w zdejmowalną osłonę. Aby zdjąć osłonę, wyciągnij delikatnie każdy zaczep z otworu na kasku (rys. 17). *Uwaga: Częste zdejmowanie może doprowadzić do powiększenia się tych otworów i poluzowania lub odpadania osłony.*

Aby włożyć zatyczki otworów osłony

Niektóre kaski Bontrager są wyposażone w opcjonalne zatyczki (rys. 18), które można włożyć do otworów kasku, gdy osłona jest odczepiona. Służą one wyłącznie funkcjom kosmetycznym, gdyż pozwalają ukryć otwory do mocowania osłony. Aby włożyć zatyczki, odróżnij lewą i prawą zatyczkę i włóż ją do odpowiedniego otworu na osłonę.



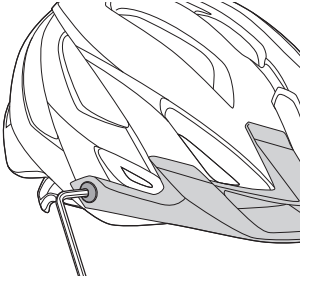
Rys. 17. Zaczep osłony i otwór w kasku



Rys. 18. Lokalizacja i wkładanie zatyczek osłony

Aby wyregulować osłonę

Niektóre kaski Bontrager są wyposażone w regulowaną osłonę. Aby ustawić kąt osłony, poluzuj śruby mocujące osłonę (rys. 19) przy użyciu klucza sześciokątnego 4 mm. Ustaw osłonę zgodnie z preferencjami. Dociśnij śruby tak, aby osłona była stabilna. Nie dociskaj śrub za mocno.



Rys. 19. Regulacja osłony

www.bontrager.com